

# Pijn en werk

## Toelichting:

De organisaties die lid zijn van Pain Alliance Europe (PAE) nodigen mensen met chronische pijn of hun verzorgers uit om deze korte enquête in te vullen over het effect van chronische pijn op de kwaliteit van hun leven, hun werksituatie en financiële hulp die zij ontvangen.

(De enquête begint met enkele basisvragen)

Dit is de tweede enquête die PAE maakt over het thema chronische pijn, in een reeks van jaarlijkse onderzoeken naar de impact van pijn. Bij elke enquête wordt een ander aspect geanalyseerd over de impact van pijn op de kwaliteit van leven van de chronische pijnpatiënten in Europa.

Aan het einde van dit onderzoek wordt een rapport opgesteld, waarin de ervaringen van patiënten met chronische pijn in verschillende landen zal worden vergeleken. Dit rapport zal gepubliceerd worden door Pain Alliance Europe om onze acties te versterken en onze activiteiten onder de aandacht te brengen van politici en beleidsmakers om hen meer bewust te maken van het belang van aandacht voor de problemen van chronische pijn.

## PROBLEMEN en WERK

1. Welk werk deed u vóór uw diagnose? (volg de lijst naar beneden !)

- Landbouw, waaronder: akkerbouw, jacht, bosbouw, visserij
- Industrie, waaronder: mijnbouw, productie, elektriciteit, gas, bouw
- Service-industrieën, waaronder: groot- en detailhandel, hotels en restaurants, transport, reizen, opslag en communicatie, financiën en bemiddeling, onroerend goed, verhuur, zakelijke activiteiten
- Openbaar bestuur, waaronder defensie, onderwijs, gezondheidszorg en sociaal werk, overige gemeenschapsactiviteiten
- Huishoudelijk hulp prive, of als werknemer
- Werknemer bij een overzees bedrijf, in mijn eigen land

- Geen (betaald) werk

2. Verhindert uw chronische pijn u volledig om dit werk te doen? (volg de lijst naar beneden !)

Ja

- Nee
- Niet relevant

3. Is het voor u noodzakelijk geworden om van werkgever te veranderen vanwege de chronische pijn heeft ontwikkeld? ((volg de lijst naar beneden !)

- Ja
- Nee
- Niet relevant

4. Als u nog steeds werkt, is dit: (volg de lijst naar beneden !)

- Full time
- Deeltijd (tot 10 uur per week)
- Deeltijd (tot 20 uur per week)

5. Heeft uw werkgever speciale aanpassingen verricht voor u, zodat u kunt werken? ((volg de lijst naar beneden !)

- Ja
- Nee
- Niet relevant

6. Als de werkgever een speciale aanpassing heeft doorgevoerd, is deze dan gemaakt (volg de lijst naar beneden !)

op wettelijke basis?

- Ja
- Nee
- Niet relevant

op persoonlijke verzoek?

- Ja
- Nee
- Niet relevant

7. Heeft u enige gerichte revalidatie ontvangen om te kunnen blijven werken ? (volg de lijst naar beneden !)

- Ja
- Nee
- Niet relevant

8. Als het antwoord op vraag nummer 7."Ja" is, zo ja wie heeft hiervoor betaald? (volg de lijst naar beneden !))

- ik-zelf
- mijn werkgever
- de overheid c.q. zorgverzekering

9. Hoeveel is uw inkomen gedaald sinds uw werksituatie is gewijzigd door de impact van uw pijnconditie? (volg de lijst naar beneden !)

- nu ontvang ik 10% minder
- nu ontvang ik tussen 11% -25%
- nu ontvang ik tussen 26% en 50%
- nu ontvang ik tussen 51% en 75%
- nu ontvang ik meer dan 76%
- mijn inkomen is niet gedaald

#### PROBLEMEN MET FINANCIËLE COMPENSATIE

10. Heeft u een financiële vergoeding aangevraagd vanwege uw chronische pijnstoornis? (volg de lijst naar beneden !)

- Ja
- Nee
- Niet relevant

11. Als u vanwege uw situatie een financiële compensatie heeft aangevraagd van een overheidsinstantie en deze is geweigerd, wat is dan de reden van deze afwijzing? (volg de lijst naar beneden !)

vanwege mijn leeftijd

- vanwege mijn ziekte/aandoening
  - chronische pijn op zich is niet toereikend
- de verzekeringsarts acht mijn toestand niet erg genoeg.

- niet relevant

12. Ontvangt u andere financiële ondersteuning / voordelen vanwege uw chronische pijn probleem? (volg de lijst naar beneden !)

- Vervroegd pensioen vanwege chronische pijn
- Vervroegde uittreding met invaliditeitsuitkering als gevolg van chronische pijn
- Korting of vergoeding op grond van handicap
- Mobiliteitsvergoeding of uitkering
- Huur
- Zorgverzekering
- Particuliere verzekeringsuitkeringen vanwege inkomensbescherming
- Niet relevant

13. Als u behalve inkomsten uit werk, andere inkomsten heeft, wat is dan de bron van dit inkomen ? (volg de lijst naar beneden !)

- Pensioen (van een openbaar lichaam)
- Particuliere verzekering
- Ex-werkgever betaald inkomen
- Arbeidsongeschiktheidsuitkering
- persoonlijk / particulier inkomen (b.v. persoonlijk erfdeel, fonds )?
- privépensioen
- geen ander inkomen naast de inkomsten uit werk.

14. Wat veroorzaakt uw chronische pijn (onderliggende oorzaak) ?

Geef in de 1ste kolom welke de meeste pijnklachten geeft, in de 2<sup>e</sup> en 3<sup>e</sup> kolom kunt u aangeven welke andere problemen verder pijnklachten veroorzaken.

aandoeningen kaak-gewrichten (TMD, TMJ)

chronisch vermoeidheid syndroom

hoofdpijnen, migraine

beroerte (herseneninfarct, CVA)

hart- en vaatziekten (TIA)

dementie

neuropathische pijn (b.v. gordelroos/trigeminus neuralgie)

neuropathie (bij diabetes, etc.)

lage rugpijn

arthritis, artrose, reuma-aandoeningen

ziekte van Bechterew

genetische aandoeningen/ziekten (Marfan, hypermobiliteit, etc.)

amputatie, fantoom pijn

beschadiging van nek zenuwen

beschadiging van arm/hand/vinger zenuwen

beschadiging van been/voet zenuwen

ischias

fibromyalgie

multipele sclerose

ziekte van parkinson

multipele myeloom (ziekte van Kahler)  
pijn als gevolg van chemotherapie  
pijn bij kanker  
pijn op de borst  
maag-darm pijn / prikkelbaar darm syndroom  
urologische pijn / pijn geslachtsorgaan  
endometriose en gynaecologische aandoeningen  
zeldzame ziekten/aandoeningen  
andere bekende aandoening  
onverklaarde lichamelijke klachten (SOLK)

15. Wilt u de dagelijks gemiddelde pijn score aangeven op de VAS schaal: 0 is geen pijn – 10 is de meest denkbare pijn ? (volg lijst naar beneden)

0  
1  
2  
3  
4  
5  
6  
7  
8  
9  
10

16. De vermindering van de kwaliteit van leven : 10 vertegenwoordigd de kwaliteit van leven voor de chronische pijn, Wilt u hieronder een cijfer geven aab de kwaliteit van leven nu ? (volg lijst naar beneden)

0  
1  
2

3  
4  
5  
6  
7  
8  
9  
10

17. Hoe lang geleden werd de diagnose vastgesteld:

- met de diagnose (als bekend)

minder dan zes maanden geleden

zeven maanden tot een jaar

1 tot 3 jaar

4 tot 6 jaar

7 tot 10 jaar

meer van 10 jaar

geen diagnose

- met chronische pijn

minder dan zes maanden geleden

zeven maanden tot een jaar

1 tot 3 jaar

4 tot 6 jaar

7 tot 10 jaar

meer van 10 jaar

geen diagnose



## A few final questions:

### Een paar laatste algemene vragen:

1. *Land ( volg lijst naar beneden)*

Oostenrijk  
België  
Bulgarije  
Kroatië  
Cyprus  
Tsjechië  
Denemarken  
Estland  
Finland  
Frankrijk  
Duitsland  
Griekenland  
Hongarije  
Ierland  
Italië  
Letland  
Litouwen  
Luxemburg  
Malta  
Nederland  
Noorwegen  
Polen  
Portugal  
Roemenië  
Servië  
Slowakije  
Slovenië  
Spanje  
Zweden  
Groot-Brittannië.

2. *Geslacht ( volg lijst naar beneden)*

man

vrouw  
wens dit niet in te vullen

3. *Leeftijd (volg lijst naar beneden)*

jonger dan 18  
18-25  
26-35  
36-50  
51-65  
66-75  
ouder dan 75

4. *Heeft het idee dat dit soort Europese onderzoeken bijdraagt aan meer aandacht voor en zichtbaarheid van chronische pijn ?*

ja  
nee  
weet ik niet

5. *Heeft u het idee dat dit soort onderzoek politici en beleidsmakers grote omvang van het probleem chronische pijn laat zien ?*

ja  
nee  
ik weet het niet

6. *Wilt u de resultaten van deze vragenlijst ontvangen ?*

ja  
nee

7. *Wilt u deelnemen aan toekomstige enquêtes ?*

ja  
nee

8. Wilt u de Pain Alliance Europe nieuwsbrief ontvangen?

Ja  
Nee

9. *Als u 'ja' hebt geantwoord op een van de laatste drie vragen, vul dan hier uw e-mailadres in: .....*

Uw e-mail adres zal enkel en alleen gebruikt worden voor die onderdelen welke u hebt opgegeven. Ze zullen niet aan derden ter beschikking worden gesteld.

*DANK U VOOR UW MEDEWERKING*

*Dit onderzoek is naar u opgestuurd door Pijn Platform Nederland, Fibromyalgie en Samenleving. Pijn-Hoop, International Painful Bladder Foundation, of Pijnpatiënten naar één stem,*

*U kunt hen email sturen [info@pijnplatform.nl](mailto:info@pijnplatform.nl) of [fes@fesinfo.nl](mailto:fes@fesinfo.nl) als u meer wilt weten over deze organisatie.*

*Of bezoek <http://www.pae-eu-eu/> voor informatie over de Pain Alliance Europe*

Or visit <http://www.pae-eu.eu/> to find out more about the Pain Alliance Europe.